



CRIVA
CERCLE DE
RECHERCHE
INTERNATIONAL
VOIX
ANALYSE

LETTRE DE DIFFUSION 16. CRIVA MAI ET JUIN 2023

CETTE NEWSLETTER EST DÉDIÉE AUX ÉVÉNEMENTS À VENIR DE MAI ET JUIN, COMPLÉTÉE PAR DES DÉTAILS, AFFICHES, ARGUMENTS ET IDENTIFIANTS.

LES RUBRIQUES CI-CONTRE SONT INTERACTIVES ; IL VOUS SUFFIT DE CLIQUER SUR LEUR TITRE POUR ARRIVER DIRECTEMENT À LA PAGE CONCERNÉE.



- Colloques voix / psychanalyse 2023.
- Séminaires voix / psychanalyse CRIVA juin 2023.
- Groupes d'échange clinique CRIVA juin 2023.
- Groupe clinique "la première fois".
- Livres et articles parus ou en cours de parution.
- Lecture et rencontre avec Charles Gonzalès
- Spectacle de Miguel-Ange Sarmiento : *Mon petit grand frère*.
- Parution d'un livre de Valéry Meynadier : *Le dit d'Eurydice* aux éditions Musimot
- Calendrier projectif des événements CRIVA de mai à juin 2023.
- Nouvelles de notre association CRIVA.

**NOTRE SITE WWW.CRIVA.FR
EST FONCTIONNEL.**

Vous pouvez vous y inscrire pour adhérer ou vous inscrire ponctuellement à des colloques ou séminaires. Depuis novembre, vous pouvez également procéder à l'achat des livres CRIVA. Vous pouvez régler en ligne, et vous recevrez automatiquement les identifiants de connexion pour les événements en Zoom. De même que vos identifiants personnels d'accès au site pour les membres à jour de leur cotisation.

**NOUVEAUX REPRÉSENTANTS
À L'ÉTRANGER**

Nous avons le plaisir d'accueillir cinq nouveaux représentants du CRIVA à l'étranger :

- Zorka Domić, représentante du CRIVA pour les pays de langue slave
- Estelle Mathey, représentante du CRIVA pour la Belgique
- Didier Mavinga Lake, représentante du CRIVA pour les pays de l'Afrique
- Kim Seok, représentante du CRIVA pour la Corée, en collaboration avec In-Sun
- Charles Gonzalès, représentant du CRIVA pour le théâtre

COLLOQUES VOIX / PSYCHANALYSE 2023

PROCHAIN COLLOQUE DU CRIVA
LE 6 MAI

COLÓQUIO DO CERCLE DE RECHERCHE
INTERNATIONAL VOIX-ANALYSE - CRIVA



INSCRIÇÕES

ARGUMENT :

Nous aurons le plaisir de vous accueillir le 6 mai pour le Colóquio Criva - Brasil sur le thème : « La voix des peuples originaires ». L'événement sera bilingue (français-portugais) et se déroulera en ligne, avec deux conférences de Paul-Laurent Assoun et Claire Gillie, quatre tables de travail avec des membres de Criva et des représentants des peuples originaires du Brésil. La clôture sera marquée par une présentation artistique.

Le thème de ce colloque découle de la nécessité et de l'urgence de discuter de la pertinence des peuples originaires dans la constitution de la société d'aujourd'hui. Au Brésil, nous vivons plusieurs effacements historiques de la voix de ces peuples, des anéantissements culturels des racines de la constitution du peuple brésilien. Nous avons récemment été témoins de la violence et de la dégradation des populations indigènes en raison de l'exploitation des minerais dans des territoires délimités pour ces populations.

«La voix des peuples originaires» est une tentative de rapprocher les études sur la voix - si débattues et approfondies par Criva - des origines et de la culture des peuples ancestraux. Le thème de ce colloque est une recherche des voix qui nous constituent, des récits folkloriques qui structurent une culture, une réflexion théorique, politique, psychanalytique autour des voix et des effets de ces voix des peuples originaires.

Nous invitons tout le monde à se lancer dans cette aventure avec nous.

“A VOZ DOS POVOS ORIGINÁRIOS”

Teremos o prazer de vos acolher no dia 06 de maio para o Colóquio Criva - Brasil sobre o tema: “A voz dos povos originários”. O evento será bilíngue (Francês-Português) e ocorrerá de modo online, contando com duas conferências à cargo de Paul-Laurent Assoun e Claire Gillie, quatro mesas de trabalho com membros do Criva e representantes dos povos originários do Brasil. O encerramento será marcado por uma apresentação artística.

A temática desse colóquio surge a partir da necessidade e urgência em discutir a pertinência dos povos originários para a constituição da sociedade atual. No Brasil, vivenciamos vários apagamentos históri-

Après nos trois derniers colloques du CRIVA, celui du Samedi 3 décembre 2022 « Voix ChoréGraphique » (édition prévue pour 2024), celui de LaTE CRIVA EK EP A du Samedi 25 Février « Les Voix du Surmoi » (dont les textes seront mis en ligne) et celui du Samedi 25 mars 2023 « La voix à temps et ContreTemps », nous allons nous retrouver pour le PREMIER COLLOQUE CRIVA BRASIL du SAMEDI 6 MAI qui se tiendra en français et portugais, via « Sympla » (et non en Zoom) sur le thème :

« LA VOIX DES PEUPLES ORIGINAIRES »

Attention, ce n'est pas le CRIVA (France) qui gère les inscriptions ; donc merci de ne pas passer par le site du CRIVA, et de ne pas écrire à l'adresse mail du CRIVA.

cos da voz desses povos, aniquilamentos culturais das raízes da constituição do povo brasileiro. Recentemente assistimos a violência e degradação de populações indígenas diante da exploração dos minérios em territórios demarcados para essas populações.

“A voz dos povos originários” é uma tentativa de aproximar os estudos da voz - tão debatidos e aprofundados pelo Criva - das origens e cultura dos povos ancestrais. O tema desse colóquio é uma busca pelas vozes que nos constituem, pelas narrativas folclóricas que estruturam uma cultura, pela reflexão teórico, política, psicanalítica em torno das vozes e dos efeitos dessas vozes dos povos originários.

Convidamos todos e todas para embarcarem conosco nesta aventura.

COLÓQUIO CRIVA / COLLOQUE CRIVA
A VOZ DOS POVOS ORIGINÁRIOS / LA VOIX
DES PEUPLES ORIGINAIRES
06 DE MAIO / 06 MAI
PROGRAMAÇÃO / PROGRAMME

Horário do Brasil. França: acrescentar cinco horas /
Heure du Brésil. France : ajoutez cinq heures

09h (Brasil) 14h (France) Abertura / Ouverture -
Maurício Eugênio Maliska

09h15 (Brasil) 14h15 (France) Conferência com /
Conférence avec Claire Gillie: Na boca do lobo azul:
uma voz bifrons / Dans la gueule du loup bleu : une
voix bifrons

10h30 (Brasil) 15h30 (France) Primeira Mesa /
Premier table

- Magali Roumy Akue e Ludi Akue: Vozes (des)figu-
radas d(u)as mães exiladas / Voix dé-figures de ux
mères exilées

- Zorka Domić: Colonizar: atacar a própria essência
do ser humano? / Coloniser: s'attaquer à l'essence
même de l'humain?

- Silvia Ferreira: O apagamento da voz dos povos
originários / L'effacement de la voix des peuples ori-
ginaires

- Rachel Rangel: Era uma vez uma voz / Il était une
fois une voix

11h45 (Brasil) 16h45 (France) Segunda Mesa /
Deuxième table

- Selim Sami: O ato sacrificial como artimanha no ri-
tual dos gnawas do Marrocos: manter à distância a
voz inquisitiva do espírito / L'acte sacrificiel comme
ruse dans le rituel des gnawas du Maroc : tenir à
distance la voix inquisitrice de l'esprit

- Dominique Bertrand : OM, o mugido da Vaca Ori-
ginal / OM, le meuglement de la Vache Originelle

- Didier Mavinga Lake: A voz do mito fundador / La
voix du mythe fondateur

- Véronique Truffot: A voz do pai no ombwiri, ramo
feminino do bwiti fang no Gabão. A invocação da

oração para digerir a amargura colonialista / La
voix du père dans l'ombwiri, branche féminine du
bwiti fang au Gabon. L'invocation de la prière pour
digérer l'amertume colonialiste

13h (Brasil) 18h (France) Pausa para o almoço /
Pause

14h (Brasil) 19h (France) Conferência com / Confé-
rence avec Paul-Laurent Assoun : O Um e seu por-
ta-voz: história e pai original / L'Un et son porte-voix
: histoire et père originaire

**15h15 (Brasil) 20h15 (France) Terceira mesa / Troi-
sième table**

- Tales Ab'Sáber: Deslocamentos das vozes, deslo-
camentos do humano: falando, ou cantando, outros
mundos / Déplacements des voix, déplacements de
l'humain : parler, ou chanter, d'autres mondes

- Paroo'i Korira'i Tapirape: Takära: O centro da di-
fusão da linguagem ritualizada / Takära: le centre
de diffusion du langage ritualisé

- Tataiya Kokama: Língua Espírito / Langue Esprit

16h30 (Brasil) 21h30 (France) Quarta mesa /
Quatrième table

- Bruno Emanuel Nascimento de Araújo: A voz fôni-
ca vestida de áfona: podem os indígenas falar? / La
voix phonique déguisée en aphonique : les indigènes
peuvent-ils parler ?

- Izabel Szpacenkopf: O avesso do avesso do avesso:
considerações sobre a voz dos povos indígenas do
Brasil! / L'envers de l'envers de l'envers : considé-
rations sur la voix des peuples indigènes du Brésil !

- Davide Chareun: Entre o dialeto e a língua na-
cional: uma reflexão sobre a singularidade da voz
a partir do romance "Cristo si é fermato a Eboli"
/ Entre le dialecte et la langue nationale : une ré-
flexion sur la singularité de la voix du roman « Cristo
si é fermato a Eboli »

- Eugênia Correia: A voz da escrita / La voix de
l'écriture

17h45 (Brasil) 22h45 (France) Encerramento... sob a
voz de Kokama / Clôture... sous la voix de Kokama

Tataiya Kokama e Paroo'i Korira'i Tapirape

Les informations d'inscription figurent à la page sui-
vante.

Voici le lien pour vous inscrire en ligne :
(les explications figurent en haut à droite en anglais
ou en portugais)

https://www.sympla.com.br/evento-online/coloquio-do-cercle-de-recherche-international-voix-analyse-criva-a-voz-dos-povos-origina-rios/1905441?fbclid=PAAaZLIqdWIL5BGwHe9S-R0pJC72JKOWj02aHPyB4c1dgtm_9QHb-5n7UQBcX-c

Vous pouvez aussi également vous inscrire via ce QR Code.

Merci à Pedro Szpacenkopf (SZPACE) pour la conception graphique des flyers et affiches.

En cas de problème, merci de vous adresser à Mauricio Maliska mmaliska@yahoo.com.br avec copie à voixanalysecriva@gmail.com



SÉMINAIRE VOIX / PSYCHANALYSE CRIVA MARDI 6 JUIN 2023

En langue française, ils ont lieu le plus souvent le second mardi du mois de 20h30 à 22h30, heures françaises. Ils se déroulent en ZOOM.

PROCHAIN SÉMINAIRE LE 6 JUIN

MARDI 6 JUIN 20H30-22H30: SÉMINAIRES CRIVA « VOIX SORCIÈRES ».

Magali Roumy Akue & Véronique Truffot En ZOOM.

Travail graphique de Magali Roumy Akue sur une image extraite du film réalisé par Véronique Truffot.

ARGUMENT :

Ces deux mots associés - voix, sorcières - drainent des imaginaires puissants que nous allons tenter de déplier afin de les laisser parler, de les entrevoir. Tel le génie enfermé depuis des temps indéfinis dans sa lanterne, elles ont été recluses au silence. En dépit d'une redoutable et méticuleuse machine de guerre, les bourreaux n'ont réussi qu'à moitié leur entreprise exterminatrice. Si les flammes ont emporté les corps, elles ne sont pas parvenues à atteindre le désir vital, brûlant, que les voix ont de se faire entendre. Labiles, certes, mais puissantes elles résonnent et reviennent poursuivre le récit brutalement interrompu. Les voix sorcières sont multiples : magiciennes, cartomanciennes, prophétesses, sirènes, pythies, ar-



mides... Elles sont femmes, plurielles et singulières, elles fascinent, enchantent, effraient. Que disent-elles, que nous disent-elles, de ce qui se meut de l'intérieur, ce continent obscur qu'est l'inconscient, qu'il soit individuel ou collectif ? Elles traversent le temps et l'espace. Pourtant, si cette figure archétypale de la sorcière est avant tout une représentation féminine en Occident, en Afrique centrale on lui préfère son acolyte masculin. Qu'il s'agisse de sorcier ou de vampire, les attaques sorcellaires sont essentiellement des affaires d'hommes. Mais ce serait une erreur de penser qu'il s'agit là du déni de la puissance féminine, bien au contraire ! Au Gabon, si la femme est privée de pouvoir dans l'espace social, c'est justement parce qu'on considère qu'elle domine l'homme. L'origine de sa force réside dans la vie qu'elle a la faculté d'engendrer. Plus douées pour les choses spirituelles, les femmes sont craintes, d'où le besoin de circonscrire leur espace d'expression. Mais là encore, quelle que soit la violence exercée pour les bâillonner, les voix débusquent l'interstice pour s'élever et s'extirper du mutisme. Les femmes gabonaises ne sont pas nommées sorcières mais en ont toutes les caractéristiques, du moins celles contenues dans l'imaginaire occidental. Ce séminaire se veut boîte de pandore de laquelle sortiront les maux, les sorts, les charmes et les mortes. D'Afrique, d'Europe, du Sud, du Nord, les histoires et mythes parfois convergent autour de figures tutélaires qui concilient, réconcilient, les différences les plus radicales. Quels secrets les voix sorcières pourraient-elles donc nous livrer d'une connaissance volée ?

*
* *

Vocaliste, **Véronique Truffot** explore la voix à travers différentes expressions et techniques pour approcher la pluralité qu'offre l'organe vocal. Elle est titulaire d'un DEUG de musicologie, d'un DUMI à l'université d'Aix-Marseille, du D.U. Voix et Symptômes, psychopathologie et clinique de la voix et d'un Master, ethnomusicologie et anthropologie de la danse à Nanterre pour lequel elle a obtenu la Bourse Martine Aublet du Quai Branly. Sa recherche porte sur la matérialité vocale dans le culte gabonais du bwiti fang. Elle est actuellement doctorante à l'EPHE.

Parallèlement, elle a suivi un cursus de piano au Conservatoire d'Aix-en-Provence (Fin d'études). Depuis 2017, elle transmet le chant et le piano à des personnes avec autisme, avec la pédagogie Dolce à laquelle elle a été formée. Elle intervient régulièrement auprès de publics empêchés, tels que des jeunes filles en rupture sociale ou des personnes en milieu carcéral. Elle est membre du CRIVA.

Magali Roumy Akue est docteure en Sciences de l'Éducation et chercheuse à l'Université de Paris, laboratoire EDA. Ses recherches sont résolument interdisciplinaires et explorent les pratiques de veille, la conception en design et le processus de projet. Elle a publié aux Cambridge University Press, dans le *lartem* e-journal, dans *Sciences du design*. Elle a communiqué dans différentes conférences (CFQCU, ICED, IARTEM, ISCAR) et participe au projet National de Recherche ANR RENOIR.

Elle est co-reponsable de la licence Design Prospective et Société à l'Université de Toulouse Jean-Jaurès (UT2J). Elle enseigne le design aux licences (UT2J) et la recherche et la didactique du design aux masters à L'INSPE. Elle est à l'origine du Projet Artice, plateforme de veille collaborative et contributive. Dans ce contexte, elle anime une communauté de pratique qui regroupe cinq formations en design de l'enseignement supérieur.

Au sein du Cercle de Recherche Voix et Analyse (CRIVA) elle mène un travail interdisciplinaire articulant design et psychanalyse. Elle questionne particulièrement l'histoire des artefacts. Elle adopte une écriture qui convoque la poésie et s'attache à opérer une traduction écrite et graphique qui explore la perméabilité, les échos et les rebonds d'épaisseurs de réel.

Elle est Membre du CRIVA et responsable du design graphique, et réalise les maquettes et mise en page de la collection du CRIVA qui intègre des productions graphiques, photographiques et picturales.

Pour y participer, et connaître les modalités d'accès, merci de vous inscrire sur le site du CRIVA <https://www.criva.fr> à l'onglet séminaires 2023. En cas de difficulté, merci d'adresser un mail à voixanalysecriva@gmail.com

Les séminaires sont en accès gratuit pour les membres (adhérents) du CRIVA. Pour les visiteurs occasionnels, une participation de 20 euros est demandée, tarif unique. Vous pourrez la régler en ligne sur le site du CRIVA <https://criva.fr> ; le règlement peut être viré à l'adresse IBAN du CRIVA qui vous sera communiquée lors de l'inscription.

GROUPE D'ÉCHANGES CLINIQUES CRIVA JUIN 2023

Le groupe étant limité à 16 personnes, il est vraiment impératif de S'INSCRIRE A CHAQUE GROUPE CLINIQUE QUE VOUS DESIREZ SUIVRE avant la session, à l'adresse mail du CRIVA voixanalysecriva@gmail.com. En précisant si vous désirez présenter un cas. Deux cas seront présentés par session.

PROCHAIN GROUPE CLINIQUE

VENDREDI 2 JUIN : GROUPE CLINIQUE CRIVA 20H30-22H30. EN ZOOM.

L'inscription préalable est obligatoire afin d'assurer le bon déroulement de la séance, en écrivant à voixanalysecriva@gmail.com. Un descriptif des modalités, de la méthodologie et des visées de ce moment sera adressé par mail à ceux qui souhaitent participer.

ACCÈS AUX GROUPES CLINIQUES

Les Groupes cliniques sont désormais en accès gratuit pour les membres et adhérents du CRIVA. Le groupe est désormais constitué. Pour les visiteurs occasionnels, une participation de 20 euros est demandée, tarif unique à cette rentrée 2022. Vous pourrez la régler en ligne ; en attendant le règlement peut être viré à l'adresse IBAN du CRIVA qui vous sera communiquée lors de l'inscription.

GROUPE CLINIQUE "LA PREMIÈRE FOIS"

Nouveaux, indépendants du CRIVA, ils sont cependant ouverts aux membres et adhérents. Ils auront lieu deux jeudis par trimestre, de 20h45 à 22h45.

PROCHAINS GROUPES CLINIQUES

JEUDI 25 MAI 20H45 EN ZOOM

Écrire à gillie.claire@gmail.com pour recevoir les identifiants.

La liste des inscriptions est désormais close. S'il s'avérait que cette nouvelle formule de travail puisse intéresser cependant certaines, certains, merci de nous écrire. Nous verrons si un second groupe pourrait être ouvert. Rappel aux personnes déjà inscrites : hors de toute association, et compte-tenu de sa conception en échanges croisés, ce groupe clinique est en accès gratuit.

LIVRES ET ARTICLES PARUS OU EN COURS DE PARUTION

LES 5 PREMIÈRES EDITIONS CRIVA

VOIX FANTÔME VOIX FÉTICHE

Imprimé et en ligne

VIRUS FINI, VIRUS INFINI

Imprimé et en ligne

CRI BLANC

Imprimé et en ligne

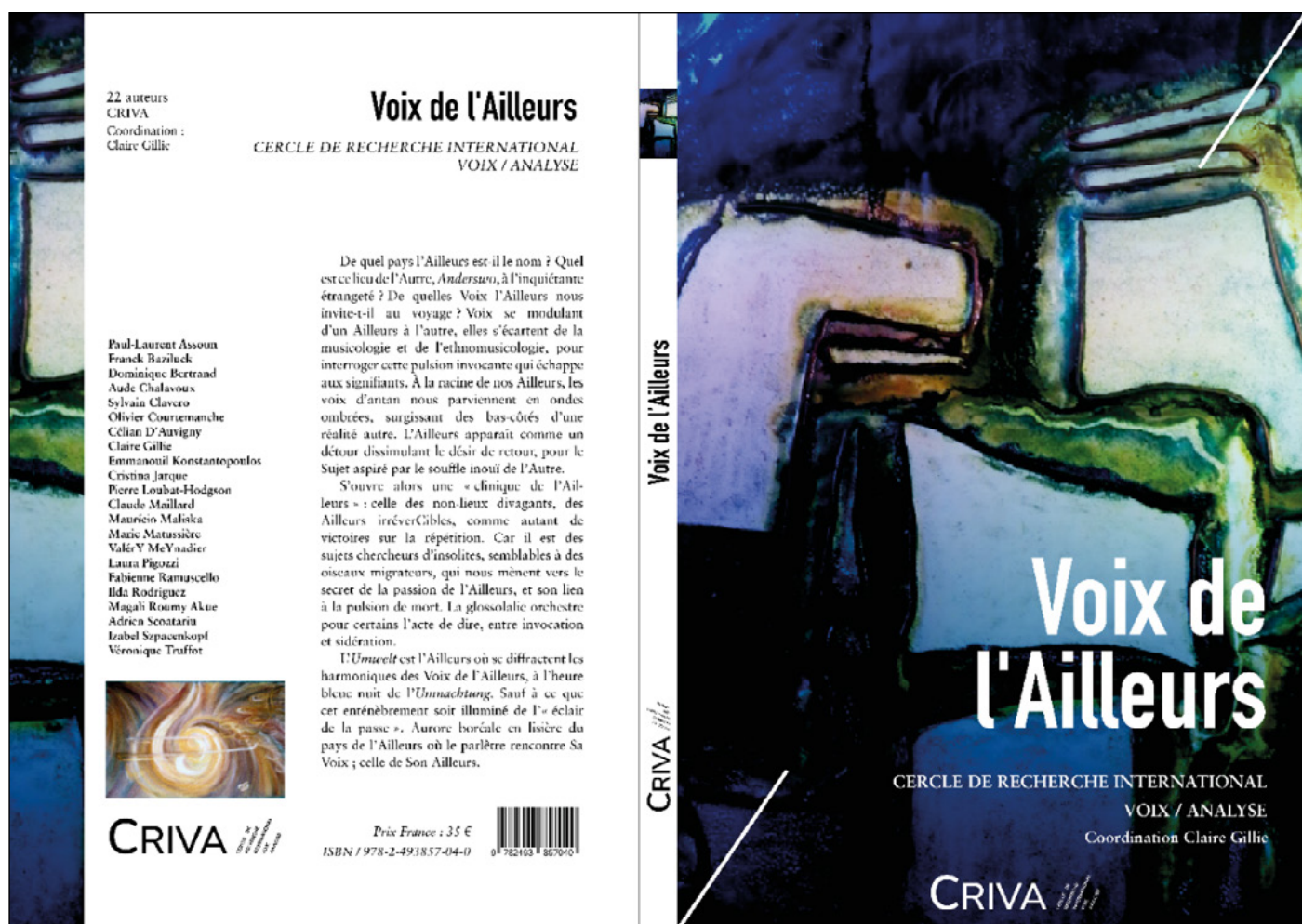
LA VOIX ET SON DOUBLE

Imprimé et en ligne

VOIX DE L'AILLEURS

le tout dernier imprimé

Tous ces ouvrages peuvent être commandés en ligne. Les parisiens pourront les retirer sur place à l'adresse du CRIVA. Les non-parisiens pourront les recevoir par voie postale. Nous invitons nos amies de l'étranger à se rapprocher de leurs représentants pour connaître les modalités d'acquisition de ces ouvrages.



PROCHAINE PARUTION : JUIN 2023

D'autre part, nous sommes avec Magali Roumy Akue en plein travail de corrections et montage de l'édition de **Voix Label, Voix Babel** qui devrait voir le jour d'ici l'été 2023. Nous en sommes au montage de la maquette après corrections et retours des BAT. Après ultime corrections du prototype, les impressions seront lancées le 1 Juin.



Est en cours d'élaboration : **Voix du viol, Voix de la violence**. Il sera imprimé et accessible d'ici septembre 2023.

L'édition des **Voix Chorégraphiques** se prépare quant à elle pour Noël 2023

Un dernier pot de fin d'année - pour fêter sa sortie - aura lieu le **MARDI 20 JUIN** à 20h30 au Valentin, comme l'an passé. En voici l'adresse : 30 Passage Jouffroy, 75009 Paris France. Sur inscription à l'adresse mail du CRIVA voixanalysecriva@gmail.com

Voix Label, Voix Babel

CERCLE DE RECHERCHE INTERNATIONAL
VOIX / ANALYSE

Actes du colloque Voix Label, Voix Babel
s'étant tenu le 11 Juin 2022
Sous la direction de Claire Gillie

Véronique Arnaud-Boutry, Marcela Assoun,
Paul-Laurent Assoun, Camille Bertin,
Dominique Bertrand, Márcia Cirigliano,
Olivier Courtemanche, Célian D'Auigny, Zorka Domić,
Robert Expert, Claire Gillie, Bettina Gruber,
Marie Guerin, Ghilaine Jeannot-Pages,
Emmanouil Konstantopoulos, Lysiane Lamantowicz,
Claude Maillard, Aline Marquinez,
Marie Matussière, Valéry McNadier,
Françoise Moscovitz, Laura Pigozzi, Rachel Rangel,
Agape Romiou, Magali Roumy Akue, Adrien Scuataru,
Stella Siecinska, Jovana Vessala.



LECTURE ET RENCONTRE AVEC CHARLES GONZALÈS

MAISON DE LA POÉSIE



LUNDI 15 MAI 2023 À 20H : LA POÉSIE N'A PAS DE PRIX

Parcours de 20 ans avec les lauréats des prix et bourses Sgdl (2003-2023)

Avec Paloma Hermine Hidalgo, Patrick Laupin & Nicolas Vargas

Lectures par Charles Gonzalès & Yannick Rocher

Un parcours de textes à travers les prix et bourses de poésie remis par la Société des gens de lettres, sur les 20 dernières années : Charles Gonzalès et Yannick Rocher liront des textes de Samantha Barendson, Linda Maria Baros, Ludovic Bernhardt, Marie Borin, Michel Butor, Patricia Castex Menier, William Cliff, Charles Dobzynski, Jean-Michel Espitallier, Geneviève Huttin, Franck André Jamme, Abdelkébir Khatibi, Werner Lambersy, Mérédith Le Dez, Sophie Loizeau, Jean Métellus, Serge Pey, Véronique Pittolo, Frédéric Jacques Temple.

Soirée organisée avec la Société des Gens de Lettres, dans le cadre de la Périphérie du 40e Marché de la Poésie.

À lire : Patrick Laupin, *La mort provisoire*, La Rueur Libre, 2022 - Nicolas Vargas, *Au départ tout va*, Lanskine, 2018 - Paloma Hermine Hidalgo (sous le pseudonyme de Caloniz Herminia), *Cristina*, éd. le Réalgar, 2020.

Adresse : Passage Molière
157, rue Saint-Martin - 75003 Paris
M° Rambuteau - RER Les Halles

Standard tél : 01 44 54 53 00
du mardi au samedi de 15h à 18h

Inscriptions sur :

<https://maisondelapoesieparis.com/programme/la-poesie-na-pas-de-prix/>

SPECTACLE DE MIGUEL-ANGE SARMIENTO MON PETIT GRAND FRÈRE

« **Mon Petit Grand Frère** » démarré en février, se tiendra **jusqu'au 8 mai**, tous les lundis et à l'Essaïon.

Voici quelques liens :

<https://www.facebook.com/event/1363257767760699/1363419401077869/>

<https://www.youtube.com/watch?v=gWNXoavZV5w>

<https://viens-voir.tv/emission/miguel-ange-sarmiento-presente-mon-petit-grand-frere-53552.html?Pre-view=3d79d27e294b4d6dca304c11bb3220ad>

<https://www.billetreduc.com/305779/evt.htm>

https://www.essaion-theatre.com/spectacle/992_mon-petit-grand-frere.html

Les représentations pourront être suivies d'un moment d'échange, de questions...



Théâtre le Grand Pavois 14h (relâche les dimanches)
Festival OFF Avignon 2023

MON PETIT GRAND FRERE

Une puissante déclaration d'amour qui balaye avec pudeur les maladroites familiales quand le bonheur s'est fait la malle.

« Une fois, c'est un accident. Deux fois, c'est un incendie. Pour ne pas inquiéter ma mère, je cours dès que je n'entends pas le second coup de sirène. Je suis un bon garçon. »

Dans ce texte intime, Miguel-Ange fait le récit d'une famille survivante à travers les yeux d'un enfant. A deux ans, lorsque l'on n'a pas les mots pour comprendre ni pour exprimer ce que l'on ressent face à l'indicible, comment grandir ? Comment rassembler les briques d'un chaos et prendre voix ?

Une écriture poétique et lucide sur la résilience.



© EYE PINK



MIGUEL-ANGE SARMIENTO

AUTEUR ET INTERPRETE

« Tu seras artiste, mon fils. Ou tu ne seras pas. »

Ces mots extraits de « *Mon Petit Grand Frère* » annoncent l'incontournable destin du petit Michel Sarmiento de Rians qui, très tôt, s'est mis à chanter pour couvrir les pleurs de sa mère et les silences de son père.

Il trouve son salut dans la carrière professionnelle de chanteur et de comédien qu'il entreprend à Paris il y a plus de trente ans.

C'est dans le spectacle vivant que Miguel-Ange Sarmiento renaitra pour entendre battre son poulx au rythme des paroles de théâtre de David Noir, Matéi Visniec, Alain Didier-Weill... C'est le micro à la main qu'il ne cessera de prendre la parole pour se faire entendre dans les entrelacs de la chanson populaire, salvatrice.

Enfin, en radio, il recueille les mots de vies fragiles et abimées dans l'émission qu'il produit et anime « *On n'oublie rien, on s'habitue* ». Cette écoute sensible est un prélude à son propre travail d'écriture qu'il livre aujourd'hui.

Ainsi, avec des mots tout droit surgis de son enfance, il se fait auteur cathartique pour libérer enfin les fantômes de son passé.



© EYE PINK



REMI COTTA

METTEUR EN SCENE

Je connais bien Miguel-Ange, depuis presque 20 ans que nous partageons les planches. Je connais l'ami, je connais le comédien, je connais aussi sa famille et son histoire. Le mettre en scène sur son texte est la plus belle aventure qui peut nous arriver. Derrière ce texte qui retrace son enfance c'est l'adulte d'aujourd'hui qui s'exprime. C'est l'homme conscient, porté par ses fantômes, bercé par ses idoles et mû d'une furieuse envie d'en découdre avec le destin et la vie que nous montrons sans superflu.

Plasticien, comédien, chanteur et metteur en scène, Rémi Cotta collabore souvent avec Miguel-Ange Sarmiento aux seins de M-A.S. Productions.

Parallèlement à sa carrière lyrique, il signe plusieurs mises en scène : "Théo, Prince des Pierres", "La Petite Boutique du Bonheur" (Prix Découverte des Musicals de Paris 2007)...

Pendant dix saisons, il réalise "Le Carolina Show", le "Happy Show de Carolina", "Carolina, Naissance d'une étoile" au Chaplin, à l'Apollo et au Trévis de Paris puis en tournée européenne.

Dans le seul-en-scène intitulé "Comment j'ai dressé un escargot sur tes seins" de Matéi Visniec, (Théâtre de la Contrescarpe, Paris), Rémi Cotta dirige Miguel-Ange dans une version bilingue franco-espagnole.

Leur collaboration autour de « Mon Petit Grand Frère » semble évidente tant leur relation professionnelle est teintée d'une douce fraternité.

TEXTE ET INTERPRETATION

Miguel-Ange SARMIENTO

MISE EN SCENE ET SCENOGRAPHIE

Rémi COTTA

CREATION JUIN 2021

Avec le soutien de SOUFFLEURS DE SENS et LE LOCAL

PRODUCTION OCTOBRE 2021 / AVRIL 2022

Théâtre de l'Archipel Paris

PRODUCTION FEVRIER / MAI 2023

Théâtre Essai Paris



© EVEL PINEL

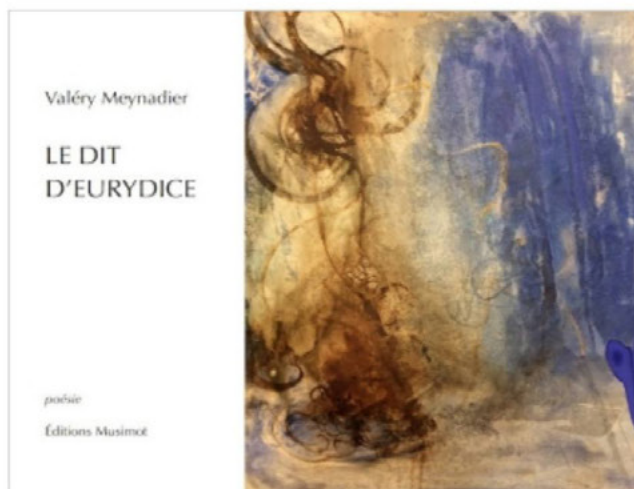
ARTCOSCENE PRODUCTIONS

pnc@artcoscene.com
06 17 17 42 42

ATTACHEE DE PRESSE

Dominique LHOTTE
0660968482
bardelangle@yahoo.fr

PARUTION D'UN LIVRE DE VALÉRY MEYNADIER : : LE DIT D'EURYDICE AUX ÉDITIONS MUSIMOT



Couverture : Peinture © Marika Jaouliq — Préface de Cathy Jurado
Format 18 X 14 cm — 98 pages — ISBN : 979-10-90536-53-1 — Prix : 18,00 € TTC

Sortie prévue mars 2023

**Souscription : remise de 10% soit 16,20 €
jusqu'au 01/03/ 2023 Frais de port offerts**

sale huppe
sale
ton nid pue comme menstrues pue pue
sale huppe

& les prédateurs au verbe sans règles
se moquent
houp hup sale huppe
huppe pute hup hup

un peu de liqueur séminale
& sale huppe devient salope

& toutes les femmes deviennent des salopes
que celles qui n'ont jamais été traitées de salope se lèvent

EXTRAIT

BON DE SOUSCRIPTION

Le Dit d'Eurydice

Valéry Meynadier

poésie

Éditions Musimot

Parmi les voix qui aiguillonnent la poésie ces dernières années, celles des femmes se distinguent particulièrement par leur désir d'électrifier la langue et de la mettre au service des nouveaux imaginaires dont nous avons tant besoin.

La voix de Valéry Meynadier est de cette étoffe. Le Dit d'Eurydice constitue un ouvrage, au sens architectural (un recueil-bastion) et aussi par analogie avec les compositions issues du tissage traditionnel des femmes. C'est en effet une langue ouvragée que le lecteur trouvera ici, pétrie de culture classique mais aussi vivifiée par une remarquable inventivité. À l'image du nid de la huppe – oiseau convoqué plusieurs fois comme un paradigme féminin – ce recueil est un « charnier de Babel », une tanière organique, un espace où rassembler et conjurer la violence originelle et sexuelle, la douleur et l'oppression qui constituent la tragédie du genre et du corps féminin depuis les origines. [...]

Extrait de la préface de Cathy Jurado

Merci de bien vouloir adresser le bon de souscription ci-dessous accompagné de votre règlement à l'adresse suivante :

Éditions Musimot — 19, route d'Escurolles — 03800 Le Mayet d'École

Tel : 06 31 99 56 40

courriel : musimot.43@orange.fr

Site : <http://musimot.e-monsite.com>



SOUSCRIPTION

Nom : Prénom :

Adresse :

Ville : Code Postal :

Courriel :

Téléphone :

Commande le titre : *Le Dit d'Eurydice* au prix de 16,20 € en exemplaire(s)

Ci-joint un chèque de euros à l'ordre des Éditions Musimot

Souhaite une facture en exemplaire(s)

CALENDRIER PROJECTIF DES ÉVÉNEMENTS CRIVA MAI À JUIN 2023

(Attention, il y a des changements par rapport au calendrier initial, suite à des réunions à Espace analytique d'une part, et un séminaire de Paul-Laurent Assoun déplacé sur le 11 mai)

SAMEDI 6 MAI 17H

Colloque CRIVA BRASIL. « La voix des peuples originaires ». En ZOOM. S'inscrire sur le site <https://www.criva.fr/> ou écrire à voixanalysecriva@gmail.com pour recevoir les identifiants.

JEUDI 18 MAI (ET NON LE 12 MAI) 20H45

Séminaire Claire GILLIE, Espace analytique. « L'Interprétation au risque de «l'Analysicide» ». En ZOOM. Écrire à gillie.claire@gmail.com pour recevoir les identifiants.

JEUDI 25 MAI 20H45

Groupe clinique. « La première fois ». En ZOOM. Écrire à gillie.claire@gmail.com pour recevoir les identifiants.

VENDREDI 2 JUIN 20H30

Groupe d'échanges cliniques CRIVA. En ZOOM. Écrire à voixanalysecriva@gmail.com pour recevoir les identifiants.

MARDI 6 JUIN 20H30

Séminaire CRIVA « : « Voix sorcières ». Véronique Truffot et Magali Roumy Akue. En ZOOM. S'inscrire sur le site <https://www.criva.fr> ou écrire à voixanalysecriva@gmail.com pour recevoir les identifiants.

JEUDI 8 JUIN 20H45

~~Séminaire Claire GILLIE, Espace analytique. « L'Interprétation au risque de «l'Analysicide» »~~
ATTENTION ; il est annulé !

SAMEDI 17 JUIN

Réunion des 7 membres du Bureau CRIVA 20h. En ZOOM.

SAMEDI 17 JUIN 21H

ASSEMBLEE GENERALE des MEMBRES (adhérents) CRIVA 21h. En ZOOM.

MARDI 20 JUIN 20H30

Pot du CRIVA au VALENTIN : Remise des Livres CRIVA 20h30-23h. Sortie du livre VOIX LABEL, VOIX BABEL.

JEUDI 22 JUIN 20H45

~~Groupe clinique. « La première fois ». En ZOOM~~
ATTENTION ; il est annulé !

NOUVELLES DE NOTRE ASSOCIATION CRIVA

APPEL À CANDIDATURE AUX FONCTIONS DE MEMBRES AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CRIVA

Pour élection des Nouveaux membres au Conseil d'Administration du CRIVA

Un appel à candidature part dans les derniers jours d'avril - en même temps que la convocation à l'Assemblée Générale du 17 Juin -, par courrier aux membres à jour de leur cotisation depuis au moins trois ans. Si en tant que membre vous ne l'avez pas reçu d'ici fin avril, merci d'écrire à l'adresse mail du CRIVA voixanalysecriva@gmail.com

Jusqu'au 17 mai, vous pouvez donc adresser votre candidature pour être élu.e aux fonctions de Membre au Conseil d'administration du CRIVA.

Nous vous rappelons que les statuts du CRIVA revus en date du 9 avril 2024, sont accessibles en ligne, en version française, et dans d'autres langues, sur le site du CRIVA. Nous les citons ci-dessous

Article 9 : Conseil d'administration Composition

Le conseil d'administration est composé d'au plus de 15 membres.

Il comprend des membres de droit et des membres élus. Les membres de droit sont les membres fondateurs. Les autres membres sont élus par l'assemblée générale ordi-

naire pour une durée de 3 ans.

Pour être éligibles, il est nécessaire d'être membre depuis au moins 3 ans, être à jour de cotisation à la date limite fixée pour le dépôt des candidatures, et avoir fait parvenir sa candidature au siège social de l'association au plus tard un mois avant la date de l'assemblée générale.

Les premiers membres du conseil d'administration ont été désignés par l'assemblée générale constitutive du 21/03/2019. Ils exercent leurs fonctions pour une durée de 3 ans. À l'expiration de cette période, l'assemblée générale désigne les membres élus pour une durée de 3 ans.

Les membres sortants peuvent être renouvelés.

Les fonctions des administrateurs cessent par la démission, la perte de la qualité de membre de l'association, la révocation prononcée par l'assemblée générale ordinaire uniquement pour justes motifs, et la dissolution de l'association.

Les membres de droit du conseil d'administration ne sont pas révocables par l'assemblée générale.

Pouvoirs

Le conseil d'administration possède les pouvoirs les plus étendus, pour gérer, diriger et administrer l'association, sous réserve de ceux statutairement réservés aux assemblées générales et notamment :

Il définit la politique et les orientations générales de l'association.

Il décide de l'acquisition et de la cession de tous biens meubles et objets mobiliers.

Il prend à bail et acquiert tout immeuble nécessaire à la réalisation de l'objet de l'association.

Il contrôle l'exécution du budget et arrête les comptes de l'exercice clos.

Il prononce l'exclusion des membres pour les motifs et dans les conditions de l'article 7.

Fonctionnement

Le conseil d'administration se réunit au moins une fois par an, à l'initiative et sur convocation du président qui établit l'ordre du jour. Il doit être convoqué au moins 15 jours à l'avance.

Le conseil d'administration peut valablement délibérer, quel que soit le nombre d'administrateurs présents ou représentés.

Les décisions sont prises à la majorité des membres présents ou représentés. En cas de partage des voix, celle du président est prépondérante.

Tout administrateur empêché peut se faire représenter

APPEL À COTISATION 2023, ET RENOUVELLEMENT DES COTISATIONS

Merci aux personnes qui ont renouvelé leur adhésion, et aux nouvelles personnes qui nous rejoignent. Nous vous rappelons qu'en application de nos statuts, la participation aux activités du CRIVA, en tant qu'intervenant ou en tant qu'auditeur, suppose une « adhésion » à l'association. En adhérent, vous devenez Membre¹ du CRIVA, et ce statut vous donne accès aux colloques, journées d'étude, séminaires et groupes cliniques, de même qu'au site portant son nom, désormais en ligne, <https://criva.fr> mettant à disposition des membres - munis d'un identifiant personnel - les textes et enregistrements des interventions. Cette année le montant de la cotisation annuelle n'a pas changé et s'élève à **100 euros**, tarif unique.

Inscription occasionnelle : Pour les personnes ne désirant cependant pas adhérer et devenir ainsi membre du CRIVA, une participation occasionnelle à certaines des activités du CRIVA est cependant possible. Elle est subordonnée à une inscription préalable au colloque ou au séminaire choisi sur le site du CRIVA <https://criva.fr>

Pour les non-adhérents, suivant séminaires, colloques ou groupes cliniques occasionnellement, la participation à chaque événement s'élève à **20 euros**, tarif unique.

Le règlement s'effectue désormais de préférence directement sur le site du CRIVA <https://criva.fr> selon un dispositif par Paypal, qui est désormais fonctionnel.

En cas de difficulté à le faire sur le site, le règlement peut néanmoins se faire par virement, selon les modalités indiquées ci-dessous :

Pour les virements depuis la France :

Nom : ASSOC. CRIVA Code banque **18206**

Code guichet **00435**

Numéro de compte **65061820579**

Clé RIB **23**

Numéro de compte international (IBAN) : **FR76 1820 6004 3565 0618 2057 923**

BIC (Bank identification code) : **AGRIFRPP882**

Une attestation d'inscription vous sera envoyée.

APPEL À CERTAINES FONCTIONS AU SEIN DU CRIVA

Notre association a grandi plus vite que nous ne l'aurions imaginé au début, et il serait important que certaines tâches de fonctionnement puissent être réparties entre « personnes de bonne volonté ».

Nous n'avons toujours pas de secrétariat, et nous nous employons actuellement à trouver quelqu'un qui puisse partager le travail avec la Présidente, serait-ce qu'au niveau des réponses aux mails de demandes d'informations, et envois des identifiants et renseignements pour les colloques et séminaires.

Par contre, nous aurions besoin de plusieurs personnes qui pourraient se proposer pour :

- Collecte des informations et relecture des Newsletter

- Aide aux traductions dont certaines sont restées en instance sur le site destiné à avoir une lisibilité pour nos amis de l'étranger (et merci aux personnes qui ont lancé les premières traductions des pages de base CRIVA)

- Veille sur le site CRIVA pour repérer les informations à mettre à jour, en fonction des Newsletter et des événements qui se multiplient

- Veille sur les groupes de diffusion WhatsApp internes aux colloques ; certains intervenants ont besoin d'être relancés par sms et/ou mails

- Veille sur le Calendrier CRIVA et ses mises à jour

- Diffusion et partage des informations concernant séminaires et colloques sur Facebook et éventuellement d'autres réseaux sociaux

Merci à toutes et tous pour l'élan renouvelé à maintenir notre travail d'un pays à l'autre, d'un séminaire à l'autre, d'un colloque à l'autre ... en faisant consonner le chœur CRIVA et ses pupitres !

LE CRI... VA... DE PAR LE MONDE...!

CRIVA

Cercle de Recherche International Voix Analyse

33 rue du Faubourg Montmartre, 75009, Paris, France

www.criva.fr

voixanalysecriva@gmail.com

